

Revista de Salud Pública *Journal of Public Health*

EDITOR

Carlos A. Agudelo C.

EDITORES ASISTENTES

Álvaro Javier Idrovo, Ph. D., M. Sc.

Ricardo Sánchez, M. Sc.

Juan Carlos Eslava, M. Sc.

Mario Hernández, Ph. D., M. Sc.

Fernando de la Hoz, Ph. D.

Rocio Robledo, M. Sc.

COMITE EDITORIAL - EDITORIAL COMMITTEE

Diana Obregón, Ph. D., Historia - UNC

Luis C. Villamil, M.D.V, PhD, Medicina Veterinaria - UNC

Germán González, M.D., PhD, Epidemiología - U de A

Oscar Rodríguez, PhD, Historia y Economía - UNC

Gloria Palma, MD, PhD, Medicina Tropical - U del Valle

EDITORES ASOCIADOS INTERNACIONALES INTERNATIONAL ASSOCIATE EDITORS

Fernando Alvarado, MD, MPH (Estados Unidos)

Eduardo Gottuzzo, MD (Perú)

Marina Lacasaña, PhD (México)

Alejandro Llanos, MD, PhD (Perú)

Patrice Lepape, PhD (Francia)

COMITÉ CIENTÍFICO - SCIENTIFIC COMMITTEE

Sten Vermund, MD, Ph. D. (Estados Unidos)

Miguel González-Block Ph. D. (México)

Ligia Moncada, M. Sc. (Colombia)

Participación Ciudadana/Citizen

Bogotá - Colombia, 2002

Foto/Photograph: Diony Contanza Pulido O.



Revista de Salud Pública

La Revista de Salud Pública de la Universidad Nacional de Colombia se dedica a difundir los resultados de investigaciones y conocimientos, por medio de la publicación de artículos originales que contribuyan al estudio de la salud pública y disciplinas relacionadas, y a su utilización como herramientas para mejorar la calidad de vida de la población. La audiencia de la revista la conforman los profesionales de la salud, de las ciencias sociales y humanas y de otras profesiones que comparten intereses con la salud pública.

Impresión: Charlie's Impresores Ltda., Bogotá D.C.; Armada: Diony C Pulido

Manuscritos y Correspondencia: Enviar a Editor Revista de Salud Pública. Instituto de Salud Pública, Facultad de Medicina, Oficina 318, Universidad Nacional de Colombia, Bogotá, DC, ZP 6A, Colombia. Tel. 571-3165000 Ext. 15035. E-mail: revsalpub_fmboq@unal.edu.co; caagudoloc@unal.edu.co.

Información Sobre Preparación de Manuscritos: En esta edición se publica la Guía abreviada para la preparación de manuscritos. El documento Información e instrucciones a los autores se envía por correo o por fax a quien lo solicite por escrito, o se puede obtener en el sitio web: www.revmed.unal.edu.co/revistasp. Las opiniones de los autores son de su exclusiva responsabilidad y no representan los criterios de la Revista de Salud Pública, ni de la Universidad Nacional de Colombia.

Suscripción: La Revista de Salud Pública tiene una frecuencia trimestral. Circula los meses de Marzo, Junio, Septiembre y Diciembre. Los números de un año se agrupan en un volumen, comenzando por el de Marzo. Suscripción anual: 40.000 pesos (US \$ 30), para América Latina y el Caribe; US \$ 50 para USA y Canadá; US \$ 65 para otras regiones. Para suscribirse, utilice el formato ubicado al final de la Revista.

Reproducción e Impresos: Se autoriza la fotocopia de artículos y textos para fines de uso académico o interno de las instituciones, citando la fuente. Para impresos dirija la solicitud a Administración Revista de Salud Pública. Departamento de Salud Pública y Tropical. Facultad de Medicina, Universidad Nacional de Colombia, Bogotá, DC, ZP 6A, Colombia.

Publicidad: La aceptación de publicidad no implica aprobación ni respaldo de los respectivos productos o servicios por la Revista de Salud Pública, ni por la Universidad Nacional de Colombia. Tel: 571-3165405.

Acceso en Línea: <http://www.revmed.unal.edu.co/revistasp>

Disponible desde el Vol. 1 No. 1, texto completo, instrucciones a los autores y suscripciones. Edición Electrónica: Edgar Prieto.

Indexada por: Index Medicus-MEDLINE, Librería Electrónica Científica en línea - SciELO, (www.scielosp.org; www.scielo.org.co) Literatura Latino-Americana y del Caribe en Ciencias de la Salud-LILACS, Índice Latinoamericano de Revistas Científicas y Tecnológicas-LATINDEX, Índice Nacional de Publicaciones Seriadas Científicas y Tecnológicas Colombianas (Publindex-Categoría A1), Informe Académico-Thomson Gale, Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe, España y Portugal-REDALYC, EBSCO.

Impresa en papel libre de ácido, desde Vol. 1, número 1, año 1999

ISSN 0124-0064 - Rev. salud pública

© 2004 Instituto de Salud Pública, Facultad de Medicina, Universidad Nacional de Colombia
Publicación trimestral financiada por Universidad Nacional de Colombia

Journal of Public Health

The Universidad Nacional de Colombia's Journal of Public Health broadcasts research results and knowledge, by publishing original articles contributing to the study of public health and related disciplines, and their use as tools for improving the population's quality of life. The Journal's audience comprises those professionals working in the areas of health, social and human sciences and other professions sharing a common interest with public health. Printed by: Charlie's Impresores Ltda., Bogotá D.C.; Compose: Diony Pulido

Manuscripts and Correspondence: Send material to the Editor, Journal of Public Health. Instituto de Salud Pública, Facultad de Medicina, Oficina 318, Universidad Nacional de Colombia, Bogotá, DC, ZP 6A, Colombia. Tel. 571-3165000 Ext. 15035. E-mail: revsalpub_fmbog@unal.edu.co; caagudeloc@unal.edu.co.

Information Concerning Manuscript Preparation: The Condensed Guide for the Preparation of manuscripts is published in this edition. Details concerning the type of manuscripts that will be considered for publication, and preparing the same, can be found in, "Information and Instructions for Authors". These can be sent by E-mail or fax to anyone asking for them in writing, or can be obtained at the following web-site: www.revmed.unal.edu.co/revistasp. The opinions expressed by the authors are their exclusive responsibility and do not represent the criteria of the Journal of Public Health, nor those of the Universidad Nacional de Colombia.

Subscriptions: The Journal of Public Health is published quarterly, being circulated in March, June, September and December. The numbers for a year are grouped into one volume, commencing with that for March. Annual subscription: US \$30 for Latin-America and the Caribbean; US \$50 for the USA and Canada; US \$65 for other regions. To subscribe, use the form on the Journal's last page.

Reproduction and Reprints: Photocopying of articles and text is authorized for Institutions' academic or internal use; the source must be cited. To obtain printed copies, please address your request to: Administración Revista de Salud Pública, Departamento de Salud Pública y Tropical, Facultad de Medicina, Universidad Nacional de Colombia, Bogotá, DC, ZP 6A, Colombia.

Advertising: Acceptance of advertising does not imply the approval nor backing of such respective products or services by the Journal of Public Health, nor by the Universidad Nacional de Colombia. Tel: 571-3165405.

On-line access: <http://www.revmed.unal.edu.co/revistasp>

The Journal is available from Vol. 1 No. 1, full text, author instructions and subscriptions. Electronic Edition: Edgar Prieto.

Indexed by: Index Medicus-MEDLINE, Scientific Electronic Library On Line - SciELO, (www.scielosp.org; www.scielo.org.co) Latin American and Caribbean Health Sciences-LILACS, Índice Latinoamericano de Revistas Científicas y Tecnológicas-LATINDEX, Índice Nacional de Publicaciones Seriadas Científicas y Tecnológicas Colombianas (Publindex-Categoría A1), Informe Académico-Thomson Gale Network of Scientific Journals of Latin America and the Caribbean, Spain and Portugal-REDALYC, EBSCO.

Printed on acid-free paper, effective with Volume 1, issue 1, 1999
ISSN 0124-0064 - Rev. salud pública

© 2004 Instituto de Salud Pública, Facultad de Medicina, Universidad Nacional de Colombia
Quarterly publication supported by Universidad Nacional de Colombia

Plan Nacional de Salud Pública: Avances y limitaciones

El Ministerio de la Protección Social-MPS de Colombia ha expedido el Plan Nacional de Salud Pública (Decreto 3039 de 2007). Este Plan incluye "las prioridades, objetivos, metas y estrategias en salud y define las responsabilidades en salud pública a cargo de la Nación, de las entidades territoriales, y de todos los actores del Sistema General de Seguridad Social en Salud-SGSSS". El plan fue elaborado teniendo en cuenta opiniones de diversos sectores de la salud pública y compromisos internacionales como la Iniciativa de Salud de las Américas.

Es una iniciativa que debe ser saludada con entusiasmo por varias razones. Por primera vez, el país conoce una ruta de navegación en Salud Pública contra la cual exigirá resultados a las autoridades y actores privados del SGSS. El Plan fue debatido de cara al país e incluye los puntos de vista de distintas organizaciones y grupos de interés. En tercer lugar, hay aspectos que el MPS había abandonado como la gestión de conocimiento y la gestión integral del desarrollo operativo y funcional del SGSS donde hay fallas protuberantes.

Sin embargo, existen muchos aspectos del Plan que siguen ameritando discusión con miras a futuros ajustes. Particularmente me gustaría referirme a dos: el componente de gestión del conocimiento y las metas planteadas. Con relación al conocimiento, Colombia ha aumentado el número de grupos de investigación de 70 a 500 en menos de 10 años y ha diversificado el perfil de investigación pasando del enfoque básico biomédico en enfermedades transmisibles al predominio de la investigación clínica en enfermedades no transmisibles. Pero, es necesario esforzarse en desarrollar otros aspectos de la investigación en salud. Así mismo, se requiere fortalecer la investigación con enfoque de salud pública, dada su debilidad relativa, y para eso es fundamental el papel del MPS que debería ser el usuario principal de los resultados de investigación. Otros Ministerios de Salud de la región han incrementado su papel como rectores de las actividades de ciencia y tecnología, lo que les ha permitido tomar mejores decisiones basados en consideraciones como costo efectividad de intervenciones y la carga de enfermedad en problemas de salud.

En relación con las metas, algunas son relativamente modestas y no van en concordancia con los resultados esperados, ni exigen los esfuerzos que uno esperaría de un Plan de la envergadura que necesita Colombia. Por ejemplo, la reducción de la mortalidad materna esperada es de sólo un 20 % lo cual es una meta demasiado cómoda, tratándose de un problema de salud tan serio, y un trazador de calidad de los servicios de salud muy sensible. Lo mismo podría decirse de las metas para VIH, salud oral, salud mental, reducción de lepra y mortalidad por malaria.

En conclusión tenemos un Plan que no es perfecto pero que cumplirá un papel importante en la reducción de varios problemas de salud de alto impacto. El Plan también contribuirá a que haya más claridad sobre los objetivos de la infraestructura y del gasto en Salud Pública en el país. Dada la situación actual de nuestras instituciones, muchos esfuerzos deben hacerse para llevar a la práctica todas las buenas intenciones plasmadas en el Plan.

Fernando de la Hoz Restrepo. MD, Ph. D

Departamento de Salud Pública, Facultad de Medicina, Universidad Nacional de Colombia

The Colombian Public Health Plan: advances and limitations

The Colombian Ministry of Social Protection (MSP) has expedited its National Public Health Plan (Decree 3039/2007). This plan includes, "health priorities, objectives, goals and strategies and defines public health responsibilities corresponding to nation, territorial entities and all actors involved in the General Social Health Security System (GSHSS). The plan was prepared in line with opinions from different public health sectors and international commitments, such as the American Health Initiative.

It represents an initiative which must be greeted with enthusiasm for several reasons. Colombia will experience a Public Health navigation route for the first time against which results will be demanded from public authorities and private GSHSS actors. The plan has been openly debated in Colombia and includes points of view from interested organisations and groups. It covers some aspects abandoned by the MSP, such as managing knowledge (know-how) and the integral management of the GSHSS's operational and functional development, a system which does have outstanding flaws.

The plan still has many aspects meriting discussion with a view to future adjustments. I would particularly like to refer to two of them: the know-how management component and the proposed goals. Regarding scientific knowledge, the number of research groups in Colombia has increased from 70 to 500 in less than 10 years and has diversified its research profile, passing from a basic biomedical approach to infectious diseases to the predominance of clinical research into non-transmissible diseases. However, real efforts must be made to develop other aspects regarding health research. Likewise, research must be strengthened using a public health approach, given its relative weakness, and the MSP thus has a fundamental role meaning that it must be the main user of research results. Other Ministries of Health in the region have extended their role as governing bodies for scientific and technological activities, meaning that they have been able to take better decisions based on considerations such as interventions' cost effectiveness and disease-load in health problems.

Regarding the goals, some are relatively modest and are not in line with expected results, nor do they demand the efforts which one expects from a plan of such great importance which Colombia needs. For example, only a 20% reduction is expected concerning maternal mortality, representing an extremely easy goal to achieve (when dealing with such a serious health problem and such a sensitive tracer of health service quality). The same could be said for the goals for HIV, oral health, mental health, reductions in leprosy and mortality from malaria.

We could thus conclude that we have a plan which is not perfect but which will play an important role in reducing several high impact health problems. The plan will also contribute towards clarifying objectives regarding infrastructure and public health spending in Colombia. Given our institutions current situation, great efforts must be made for putting all the good intentions expressed in the plan into practice.

Fernando de la Hoz Restrepo, MD, PhD

Public Health Department, Faculty of Medicine, Universidad Nacional de Colombia